СЕРІЯ “РЕПЕРТУАР АНСАМБЛЮ”

ДУЕТ БАЯНІСТІВ “MENGHINI”

Композиції з репертуару ансамблю

Виконавська редакція

П.Серотюка

Випуск 2

ACCORDION DUET MENGHINI

Compositions from ensemble’s repertoire

Executive editor

P. Serotyuk

Volume 2

ТЕРНОПІЛЬ
НАВЧАЛЬНА КНИГА – БОГДАН

TERNOPIL
NAVCHALNA KNYHA – BOHDAN

ББК 85.31
М11

Серія “Репертуар ансамблю” заснована 2004 року

Охороняється законом про авторське право.
Жодна частина даного видання не може бути використана чи відтворена
в будь-якому вигляді без дозволу автора чи видавництва.

Дует баяністів “Menghini” /
М11 Упоряд.: Петро Серотюк.— Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2006.— 28 с.
(Серія “Репертуар ансамблю”)
ISBN 966-692-340-8 ББК 85.31

Дует «MENGHINI» у складі сестер Ірини та Марійки Серотюк є переможцем Всеукраїнського конкурсу ансамблів баяністів та акордеоністів у м.Запоріжжі (2002 р. – І премія) та Міжнародних в м. Лімбажі (Латвія, 2003 р., – І премія) та в м. Кастельфідардо (Італія, 2005 р., – І премія).

Марійка (1990 р.н.) – лауреат Міжнародних конкурсів у м. Кривому Розі, м. Хелмі (Польща), м. Лімбажі (Латвія) та м. Клінгенталі (Німеччина), Ірина (1988 р.н.) – лауреат тринадцяти міжнародних конкурсів, серед яких – найпрестижніші у м. Кастельфідардо (Італія,1999 р., – І премія), м.Клінґенталь (2001 р., – І премія) та в м. Кастельфідардо (Італія, 2005 р., – І премія).

Гри на баяні дівчаток навчав батько – учитель-методист П.Ф.Серотюк, а їхнім постійним консультантом є народний артист України, професор В.В.Бесфамільнов. Грають сестри на інструментах “SCANDALLI” провідної італійської фірми з виробництва акордеонів «MENGHINI».

The duet of Menghini, consisting of sisters Irene and Maria Serotyuk, is a winner of All-Ukrainian accordionist competition in the city of Zaporizhya, 2002 (first award) and a winner of International accordionist competitions in the cities of Limbaћi, Latvia, 2003 (first award) and Castelfidaro, Italy, 2005 (first award).

Maria, born in 1990, is a winner of International accordionist competitions in the cities of Kryvyy Rih, Ukraine; Chelm, Poland; Limbaћi, Latvia and Klingental, Germany. Irene, born in 1988, is a winner of thirteen International accordionist competitions, the most known of them are the competitions in the cities of Castelfidaro, Italy, 1999 and 2005 (first awards) and Klingental, Germany, 2001 (first award).

The girls were taught to play an accordion by their father, P. F. Serotyuk, a teacher-methodologist, and Professor B. B. Besfamilnov, a national artist of Ukraine, who was their constant consultant. The sisters use for a playing the instruments made by Italian firm of Scandalli, a leading firm for manufacturing of Menghini accordions.

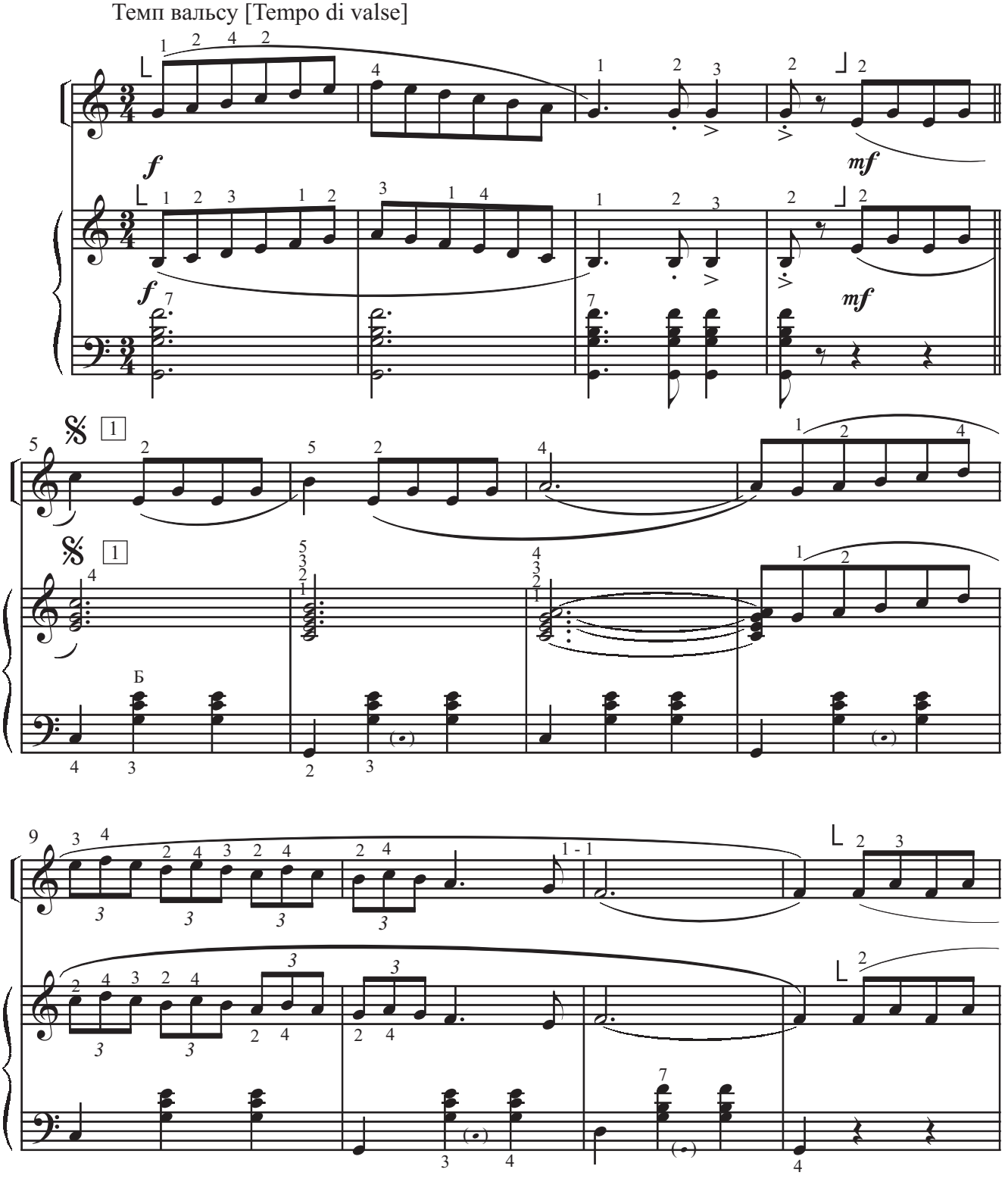
© Серотюк П.Ф., 2004
© Навчальна книга – Богдан, макет, художнє оформлення, 2006

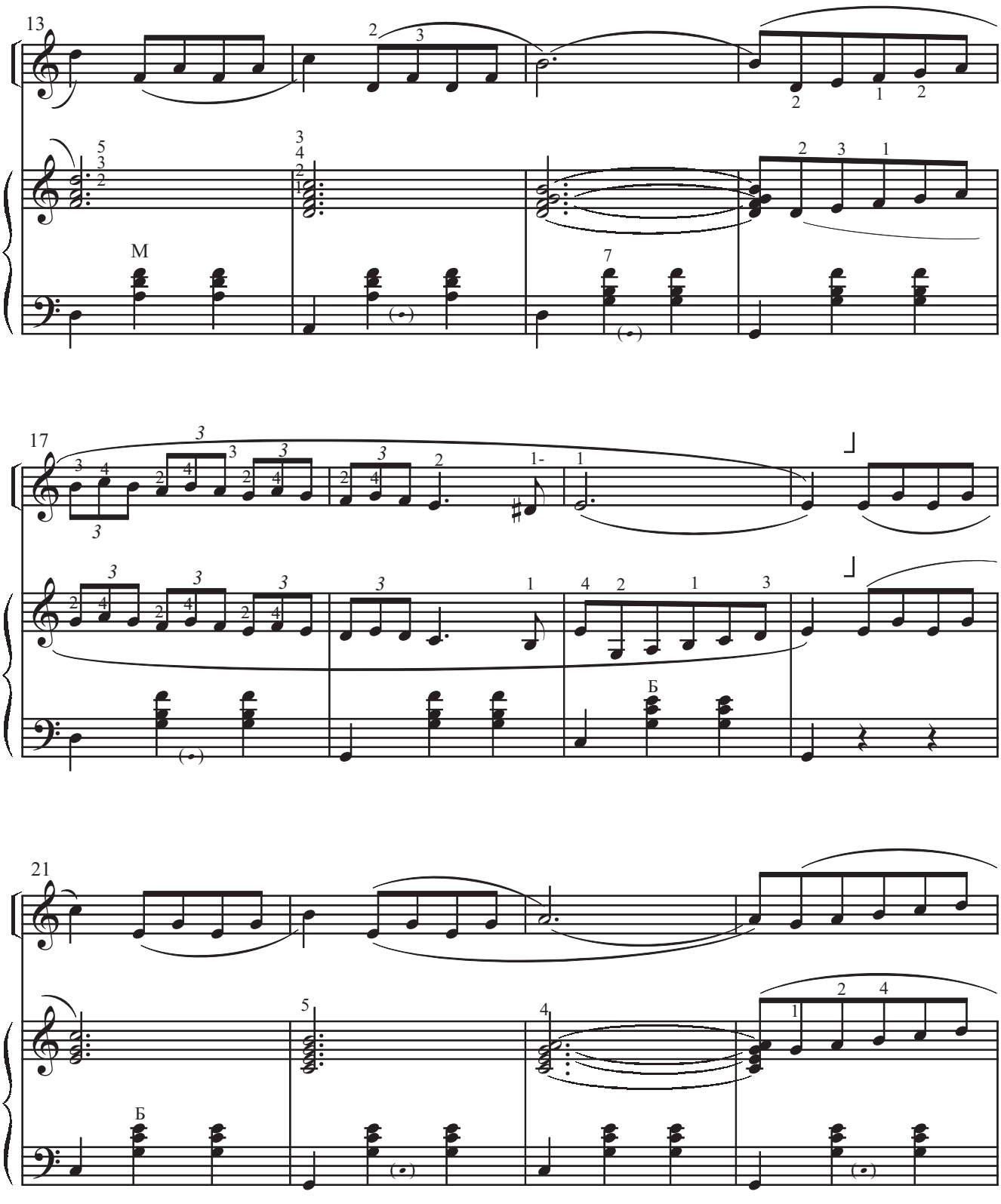
ISBN 966-692-340-8

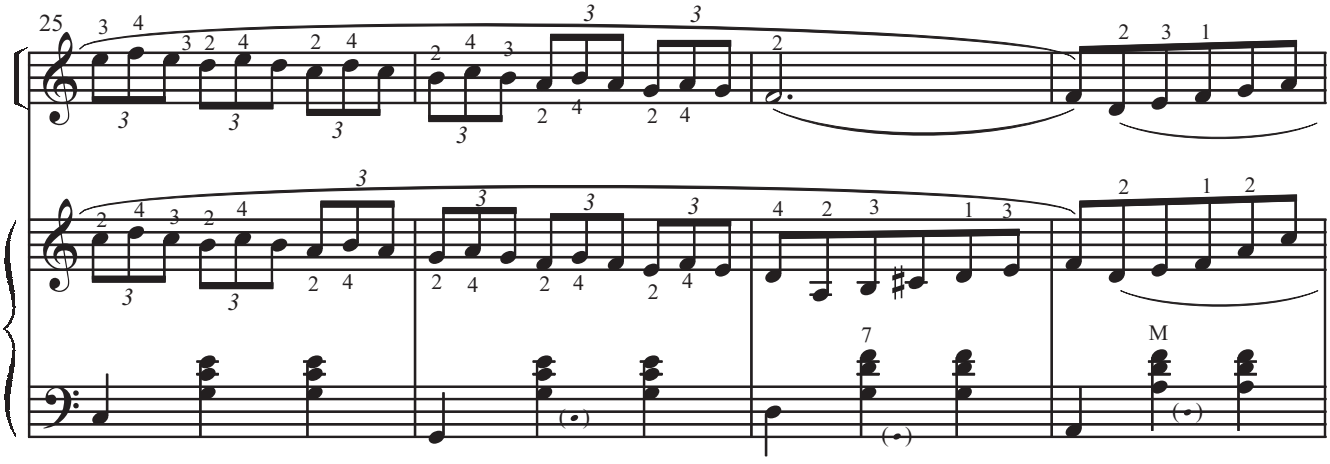
СВІТЛО Й ТІНІ

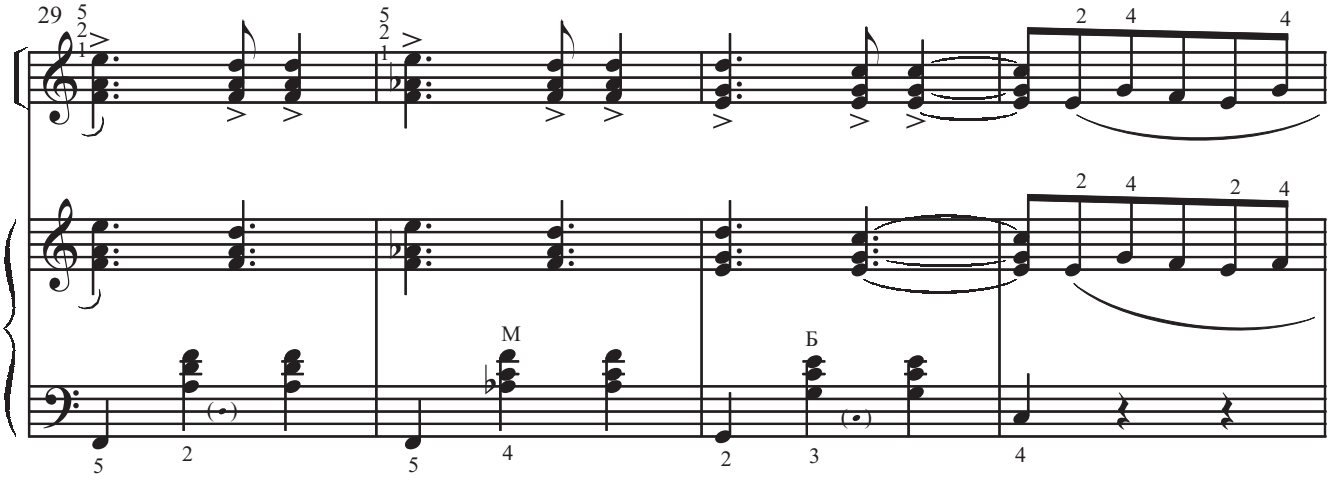
П. Піццігоні

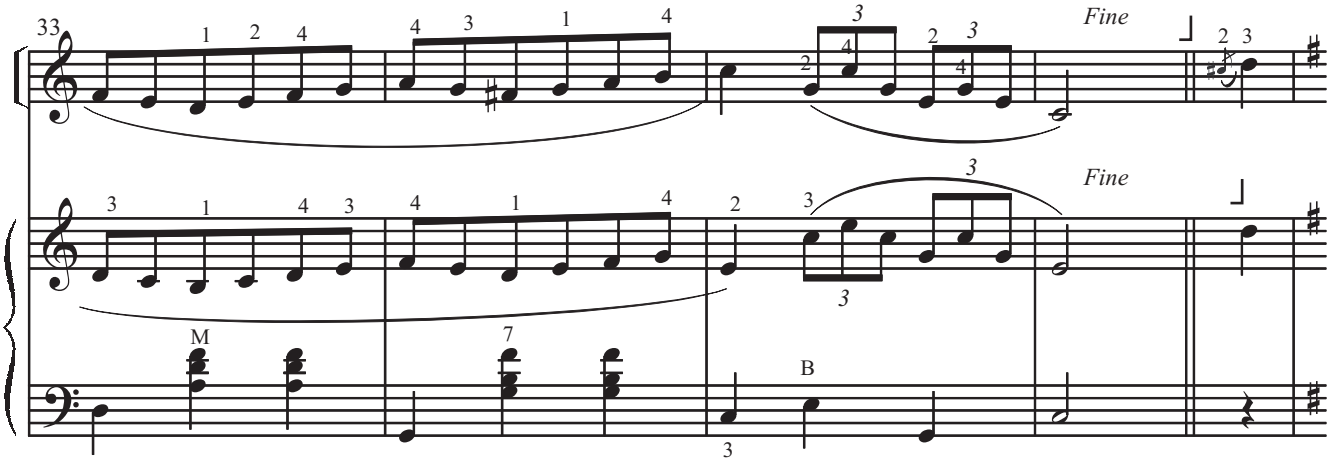
Перекладення А. Попова




13
M
7
17
Б
21
Б


25
M


29
M
Б


33
Fine
Fine
M
B